

同行。爲人所共知。我來美十一年。有無銀歸家。有老母教我。我在美國頻年寄稿于大漢公報。是否受該報之工金。有教公堂執事人共知。更有記載簿可憑。至該報函之下。多蒙存心。箇中秘密。可想而知。無論如何。皆是我箇人之私事。今其謂我有函遞交新民報。爲六元一箇月之議。盡用電報將該函印出。況該函短小。不過區區五十八個字耳。如鑄其電模。所費無幾。豈新民國報財政奇絀而未能辦此耶。抑陳樹人李公武等過于吝惜而不肯辦此耶。嗚呼陳樹人李公武。稍有記者之資格。何忍刊此等無價值之文字于報上。縱不顧一黨之名譽。亦當關心于僑德。苟我僑志炎亦如陳樹人李公武等之無恥。而專造壞人名譽之新聞。或偏信一二無知之言之。則陳李兩人之不道德的行爲。不至連月填滿大漢公報之莊諸兩部不止。況陳李兩人居留加屬。又久於我僑志炎乎。夫以周公而流言四國。以子產而誇者盈路。矧夫惡正離直。季世人情。大抵如斯。習俗移人。自命賢者。猶或不免。然則君子生當今世。何以自免于受誘惑。自民國成立以來。黨人專以播弄是非爲事。不問其人之善惡。先懷黨見而妄自毀譽其人。其人雖善而不忠于己黨者則毀之。其人雖惡而恒忠于己黨者則譽之。韓非子曰。是非無定取亂亡。誠哉斯言。試觀月來祖國之內亂。兵戈不息。人事紛紜。政府則曰非法。國會則曰非常。安有一一定是非乎。苟陳樹人李公武等稍有良心。當自悔禍。振興黨務。爲國家效力。何必造謠生事。而毀譽無黨見之人如我僑志炎耶。志炎清夜自思。實情才疏學淺。荷陳樹人李公武等。能持正道而教訓我。則我當崇奉不置。引其爲知己。以收身心之助。況何爲海外華字報之記者乎。嗚呼陳樹人李公武。如欲國民黨發達。使黨人爲一國之元勳。爲廿紀之偉人。當發揮真理。而救人心。正世道。方有政黨之價值。爲僑衆所信仰。不然。日日自吹自牛。不但僑衆所鄙棄。更無補于共和之前途也。至於我之積極進行。亦不容陳樹人李公武再自造謠。必以法律對待之。嗟。當此國事日非僑德日偷之時代。倘有如是墮落之新民國報開設於加拿大。閉門造新聞。以惑人之觀聽。吾惟日夜爲大局憂耳。

轉讓協約方面之疑慮。且出兵事件。法使曾有訪問。此際莫若實行徵兵。以爲預備。平徵兵方法。宜爲有統系的手續。方能一致。趙氏並提出意見如下：(一)中央設徵兵總監。(二)劃定京兆大名保定涿州河洛河北徐海十道區。每區設區長一人。(三)各道區所屬之縣。每縣設一分局。或兩縣設一分局。平時籌備戶籍徵募時召集壯丁。退伍時管束退伍兵。兼任清鄉事宜。此項設法。雖爲條陳一種。但事前已呈於段氏閱過。且得王總理張士鈺大長之同情。故視爲決定案可也。巴黎經濟同盟。胡使已有供給餉秣之表示。前日國際政務評議會爲第二次之討論。結果陸參辦公處定於明正籌備一種的款。向產麥地方及產雜糧地方。先行購買。儲爲起運之準備。並擬規復糧倉成法。一以備荒歉。一以供戰需云云。

上海全日電 駐京法國公使。昨至外交部。詰問外交總長陸徵祥。關於中國出兵歐洲問題。陸總長答以「意照行」。并無變易云。

倫敦全日電 彼得格勒路透電云。約克倫軍隊。劇戰後。奪據里基馬治。過激派軍隊。現將的巴薩弗等五處車站。概行接管。又聞頓河流域諸省宣告自主。公舉路丹將軍爲臨時總統兼國務總理。據法國軍事委員會某將軍宣稱。法政府任命差保里爲駐約克倫代表。丹麥那威兩國政府。現已正式公認芬蘭獨立。

東京全日電 政府公報。外間喧傳。日本政府承認俄國過激派政府。恢復外交關係一事。全然無根。謂日本對於俄國時局。仍與他國保持同一態度。

倫敦全日電 軍需大臣察治路氏。今日在美國俱樂部席間演說。哀求美國政府。迅速派遣軍隊。赴歐助戰。詞甚激昂。

倫敦全日電 哥本哈根交換電稱。柏林傳聞。德國首相鐵爾斯伯爵。完於星期一。出席聯邦議會總委員會。答覆美國總統威爾遜及英國首相勞合喬治近日發表之和平目的云。

紐約同日電 航業界接到消息。去年十一月初旬。有意國汽船美神號。載重萬一千四百七十七噸。航至地中海。被潛艇擊沈。聞乘員搭客。皆遇救。

●正誤 昨日論說中有(Janior)誤排T, 重要電報

上海拾一日電。因南方軍隊。不願停戰。乘勢攻擊。凌廣太。北省督。代表會議於天津。教促中央。下令平南。馮總統亦想南方之行動。將實行以武力解決。南北調和。至此絕望。

●籌備參戰之進行 上海消息。政府任命段祺瑞督辦參戰事宜。已見命令。茲據京訊。京兆徵募局長趙理泰。上電極長說帖於總理。探其內容。大意謂中央申言參預歐戰。而實際上並未籌備。恐

●本埠新聞 意國巨船被擊沈 紐約同日電。航業界接到消息。去年十一月初旬。有意國汽船美神號。載重萬一千四百七十七噸。航至地中海。被潛艇擊沈。聞乘員搭客。皆遇救。

●●●強切案彙誌

園地招租

12 賜顧爲盼 弟黃芳

啓
天
地
：

○ ○ ○ 斥無名氏之造謠

啓者弟等向在魯士本木瓦廠傭工於客歲東主委弟等代
 華工數十人共同操作業有年矣而西人每月在東主處扣
 我工人之各項雜捐如戰費醫資保險紅十字會等項計所
 亦無多均有收條發回查別廠亦如是不獨我廠爲然也諒
 操此項工業者皆能明白焉不料月之七號有署名無名氏
 標白帖於卡路街某樓牆間其文中之句語均亂罵亂謔如
 狗之狂吠其大致謂弟等串全西人抽去上列各費并屋租
 項又謂查出確証是弟等入於私囊云云據爾無名氏之言
 能取信於人否爾既得有証據指弟等吞騙爾何不出正真
 名將証據逐一表白乎爾鼠輩之奸謀吾知之矣欲先行破
 之解散之使諸同事終不爲我所用爾則乘機以收其利而
 噫鼠輩之居心真不值識者一哂

中華民國七年元月十號

黎寧 黎浩同啓

域多利三合公司

SAM HOP Co.
 Phone 5031 P. O. Box 1226
 1633 Govern. ment St. Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張買
 專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各
 上好貨品價廉物美偷蒙坑上各埠
 胞賜顧格外歡迎定選上等貨物付
 以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回
 船帶照料行李如蒙委託必力爲妥
 本公司集合大資本而成專爲利便
 胞公益起見非同罔市利者可比仰
 留心光顧如有僑件赤咭請照上列
 字付來無悞也 ▲喊線五〇三零
 域多利三合公司總司理林立等

KAYSANG COMPANY 843 CLAY
 SIKKE T SAN FRANCISCO, CAL.
 總發行所 金山大埠金華街門牌八百四十三號
 代售處 廣東街 廣生隆棧

旅美英國士地李袁拿
埠新寧白沙神村前人
英羣恭頌

本堂生精究醫學以扶危救世普救世人為宗旨由兩廣中醫學會優等畢業後久
 傳名重一時所由藥到病除治內症一切症無不靈驗心細活人良
 投重則中西法藥到病除治內症一切症無不靈驗心細活人良
 醫良藥專治花柳奇症一
 刀傷症症有外埠遠近醫者均可將藥理
 愈并將藥完退藥每塊玩
 白濁症每塊玩
 花柳症每塊玩
 夜間痛症每塊玩
 出通眼痛症每塊玩
 出通眼痛症每塊玩
 出通眼痛症每塊玩

兩廣中醫學會 李鶴儔內外方脈萬域多利埠廣信泰
 優等畢業生

知法能按症發藥

傳李士博書

處信通

Kwong Sun Tai Co.
 P. O. Box 361
 587 Corman St.
 Victoria B. C.

出通眼痛症每塊玩
 出通眼痛症每塊玩
 出通眼痛症每塊玩

書信照寄
 附付來無誤

Victoria,
B. C.

啓者本號創在坡多利埠斐市架衙門牌五百二十三號專辦祖國油米食用品什貨等接埋各處滙兌銀兩委託信件寓內有西人美市喜市定接埋華僑與西人交涉事務衙門大小訟案傳話各項保險燕梳經紀代理收舊債賬項合同契券中西文譯件若有委託應命週旋仰我僑胞留意爲盼

▲代理四邑襍誌

▲郵局信箱壹貳〇七

▲電話號數貳〇八四

司事鄭慶仰啓

夫繪像而得惟妙惟肖儼然身外之身永傳百世而不朽則此等神工畫筆實參天地之造化者焉余門人黃效君腦力豐厚其好學之篤堅持不變故於繪畫之功日有進益而不可限量然黃君之所擅專長尤以繪像一科爲最特色其傳神活潑之妙早爲僑胞有目共賞而其於今年賽會美術界中曾得高列優等亦爲諸君耳熟能詳此非鄙人故爲誇頌者也茲代議筆金列後

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐燒每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾而盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君實房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線特麼一八九五

▲新大機器

特購最新大印刷機器以取印件快捷妥當推因舊舖地方太窄不能安置是以遷往片打街門牌二零五号如有信件請照下列西字寄來無悞

HO SUN HING Phone Sey, 1113
205 Pender St. East Vancouver B.C.

圖新軒主人啓

（百作）

本堂主人謹啓

專醫 跌打還魂 續筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷
刀傷炮礮 瘰癧瘡科 花柳痔漏 外科雜症
敬啓者弟研究外科已歷多年向在祖國懸壺治症速效內地
人士固所共悉無容贅述自民國三年六月到埠今計兩年有
奇所治之症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而者贊
頌之可據各梓里登報章恭頌者不可數計惟恭頌者太多不
能盡錄畧舉數端列下以証予言之不謬

丸散太多不能盡錄倘各梓里有症未便來就○者即將本人
病症如何或買丸散列明信內同屏一齊付來交本代生收
立行按症發藥從速付上以應藥到回春如有件祈照下列
西字付來交藥師臣收無誤郵費買者自理
本堂設在雲高華埠廣東街門牌四號開張

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名○調理都保持
窮固効累得囊告空如此窮病相連悲感悠悠日夜驅
鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣
九生外科聖手重重疊疊見覺來枚星轉憂爲喜旋即向先生求

日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于出死入
牛感此再造之因愧無以報特登數行聊當謝悃兼俾同病者
上所問津焉

台山雷學耀頌

赴赴常醫士所製（通料前）服用果

不染遺精之患，經有年餘，近因操
過勞，日益加密，精神困憊，難以
言喻，偶執少年報參觀，覽載有
九民偕姪恭頌趙超常先生妙治
遺精，因此弟將病情註明付上，求

▲固精健腎 藥妙醫名

▲與陽有藥此中求

病，特將情奉節告，接其覆函，并丸單一張，指明（興陽煖腎丸）之妙用。弟因受病日久，遵服兩料，果然腎氣充滿，喜出望外，今日復爲僥倖者，皆賴趙醫生之賜也。

(郵費) 美國一毛貳 各國二毛五 買者自理

而此乃因風牙關絀逆身屬于骨節而癱風爲邪

敢者弟向有恭癡因閃避巡差忙速一時錯開由三層壁下一層跌斷右腳大骨求曹執圭先生夾回不料異日恭癡又來痛罵並忍忿頂頂上乘騎執圭先生後將所設之夾器一余脫其

上微下不能起立痛苦難言立延曹鏡新先生診脈云脉覺沉而弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而生風風動即飲邪滔天痰咳引脇下而作聲脾屬土而生濕濕盛即痰生與肝風相搏痰溢于下故足氣腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用銅弟思婦人身已受孕不應將足斷去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無

統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷藥計醫牛其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生破骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌打諸君知津而治焉
廣屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜

本醫生擅治奇難怪症并贈藥急救獨步良方書倫各僑胞或
遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹
散定必如命從速付决不延悞寓舊金山大埠吳臣街
牌七百二十六號麗生樓一層欲求上門看症祈達知本街
同和話筒六號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

夫國以民爲本。人以壽爲先。若個人具有強國之熱誠。必要體魄之雄壯。欲長其壽。先却其病。傷哉祖國教育。未嘗擅長醫科。未設專門。歐西各國。中國醫師。非由學堂所出。然內科一門。尤頗中國擅長。但不講求衛生。及體操。民欲中國強。非得也。致染疾之人。若一覓危險之地。是求醫之人。不可不慎也。啓者弟因先天不足。有血弱腎虧遺精之症。多年不愈。現在上卡古營生。勞心過甚。又染咳嗽吐血之症。經諸番醫調治。用藥罔效。無法可施。友人指示云。竺西氏品學兼優。是以將症表明。付求爲發鑒。醫治數日。便愈。又至十一月。舊症復發。更甚。甚飯不思。以致胃弱難勝。步履及有無限。可恨。在本埠一友人亦吐血。而醫士於調理以致亡身。身當時思及有無限。可恨。在本埠一友人亦吐血。而醫士於調理以致先生小心。慈訂用九樂腎爲挽救。並詢問有無性命之虞。接先生函示。前症雖愈。病根未除。病後欠補。是以仍整節。願查調補。斷不再發。自念若有不測。黃金何用。謀疾大救。進食約九。十餘天。前病若失。因日久。久氣受傷。未復。再付求取參茸。海狗。邊九。參。並四邊補腎丸。各一料。接結用之。精神頓振。肌肉充足。遠精各症。皆獲全愈。危而復安。午夜思之。父母在堂。膝下尤虛。每動思朋之戚。是二月。即來裝歸里。特到大埠。踵。西氏之門。叩謝。此日得與父母妻妾相逢。皆先生之賜也。謹將千報。章以盡謝誠而已。

士加古雷巴弟劉恭恭頓

竺西氏良醫除痼疾十年遺名不虛傳

啓者弟到美國寓波士頓十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症
後與友姦每因期快廢敘離經花柳流注又常服寒涼解毒之藥已不勝數而病
十年於茲矣每因期快廢敘離經花柳流注又常服寒涼解毒之藥已不勝數而病
水腫屢請中西醫生治理九晝夜水腫甚難堪莫能愈而日甚一日諸症漸
生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳墜毒紛紛其說雖見異思
膠無謂不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癰疽之症
吳欲置不理恐成廢人縱他人縱他日歷銀十萬何能治此各處僑胞父老妻
以再訪名醫幸得友人指引謂竺西氏先生能治此症僑胞到同春所製丸散
尤靈驗異常弟聞之下正是二言醫睡夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東
銀行余發揚叔轉交竺西氏取藥調治第一次取參茸補腎止遺精丸一料兼食
四水取水茶參茸四種五粒大補丸九粒飯後食之而進行情形如常第三次
體全愈且血氣充足精神強壯大勝於平時可謂遇良匠消除痼疾先生之症皆
弟真不啻重生父母也惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚大
碍亦不介意至本年五月間竺西氏來游美東駐紮波士頓弟特趨過道並
面談此症再求施治以良法治治此手尾竟再造症方三次兼食丸茶一禮拜拜
收全功先生不愧中外良醫第一家也弟深銘再造之恩愧乏消埃之報敬識數言
以表彰先德大鑒並同賤有患斯者祈擇焉

駐波士頓南安堂人弟余光過又名矮仔過恭頌

西氏先生情繫內外公播中西可稱老手良醫也當時祖國有云神醫者不讓
 於阮花雖鄉居竟克維艱別妻孥攜家狂奔走外洋面作工者十居其九第到美
 國駐足美東各地棄衣在衣館爲多當此工又最辛苦一旦有病皆不能動作如機
 器有損壞者身運動不靈或有猛虎之勇將若行鐵之勢理固難免况第生數
 年初因風濕而致背痛復又花柳傳染兩足不良于行因苦醫病不能減而西人
 地仔華唐醫道要請而醫治理俱用藥水又採又食數日西醫病不能減而西人
 價值之昂已用去數百金無效矣其痛苦更甚焉倘若不能理患者自料性命尤
 關幸友人指示總言及前時染風花柳付信取藥於西氏醫館者云及爲信
 付赤紙大堆云西氏先生取唐人藥材九散必獲效驗云云費先生代付定付來
 九茶兩大劑食止痛之散以貼新蛇藥晚食水菜獨痛止病除依法服食各
 症皆愈實因財取財因之亦依然作工不料連三四個月忽覺身中寒冷週身緊束
 而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不前時之甚是以走函請開先生因用
 症生復驗以救我云西氏復云及前因九茶太少未得收功但用寒如用
 兵兵去積熱又來作此症數年未愈調劑又復作工因勞苦身弱弱感受風寒致
 週身寒束而痛也若接信之言有理即再付散取九藥總以治寒爲本又得接九
 散水菜藥食之再理九一料前後各症均皆全愈矣真有起死回生之功第合家
 沾恩感德無盡善症得西氏先生如何理愈皆遠近各地之有症者知悉良醫救
 世之功可謂大矣

現駐美國紐約開色弟李澤仁叩謝

▲
廣告

啓者本號開設於雲埠喜士定街西端門牌四百零九號又一枝店在二埠哥林比亞街專做各式時款男女及小兒靴鞋生意貨真價實久爲顧客所稱許今爲招徠生意起見定於是月將各貨大減價平沽誠爲本埠向來未有如此之創舉亦爲最好之機會過後難逢仰諸君留意光顧幸勿交臂失之可也本主人甚望華友諸君得知本號所賣之大小各式靴鞋擇定是月一箇月內特大減價平沽如華友諸君欲節儉購費者不可往別處購買請來本号光顧較別號大得便宜本号價錢減平且辦到俱是上等物品至別家之貨考其靴身皮料雖則相同不如本号之平價買一對能以積回許多購費華友諸君思之重思之可知本号之老實家無虛言也請速前來購用本主人當以誠意招待焉



女裝睡鞋

JOHNSTONS BIG SHOE HOUSE Ltd.
409 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.
贊臣靴号主人謹識

竊雲古乃加屬素稱繁盛之區。爲我東亞人入口之首道。歲來往於其間者。其數甚鉅。夫人皆知惟本國僑胞。未創有大旅館以招待其來往者。匪獨權利喪失。而行旅中亦諸多不便也。本主人有見及此。爲利便僑胞挽回利權計。特創一大旅館於片打街東。(附近李隴西堂樓對面)樓分肆層。不惜重資。特加裝修。上三層爲寓客。置房位有百餘間。分上中下三等。無論長短期租賃。價極相宜。各房異常光潔。所有牀鋪物件。均從新購置。冷煖水喉。洗身房、煖氣喉、均配備。樓下正門爲登樓上之梯。右爲西餐館。其中之設置。如祖國之大酒店。西人之大喝爹路然。專歡迎僑胞來往。如有函預約者。必飭工伴依期赴碼頭或停車場迎迓。至於所設之西餐館。特聘最精於西菜之廚師主持之。使四時食品。以最新出最適口爲主。無分日夜。隨時食餐。并有卑酒沽飲。椅桌晶瑩。服侍週到。務使住食者。當無不如意也。仰我僑胞。留心賜顧。毋任感激。

▲(餐館喊線) 詩吟二三五七
▲(旅館喊線) 詩吟一五〇九〇
SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
雲高華 三民大旅館司理 李嘉余令 同啟
片打街 旅 李豪李回

▲代謝
哀啓者宗兄始芹於舊歷十一月九日尙談笑自若出外行遊
迨返回住所忽然仆倒在地旋即由急濟車載往醫院調治不
料車甫至醫院而他竟與世長辭矣後蒙本埠憲政黨及僑
胞諸公助捐殮費復歲馬君福崇代爲料理一切謹佈區區代
申謝忱
舊曆拾一月十四日 族姻文頓開邑壘崗弟吳正健泣啓

▲▲華友注意 接裝水喉
 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
 予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二
 百三十九號
 ▲(喊樓失磨七七〇) 西人布朗啓
 Plumbing & Heating W. A. Brown
 Phone No. 770 239 Hastings East

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
C. 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
B. 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆
司事人啓
李進

(曉拔京氏)
 肖像

 喊線 矢磨 六三 四四
 曉拔京氏
 謹 啓
 Hubert J. King 123
 Hastings St. West
 Phone Sey. 6844
 VANCouver, B. C.

本號專造各款
頂靚皮靴工精
料真不惜工本
專比美於西人
所造之工料發
售各款趨時合
脚靚皮靴兼有
絃索衣襪香臉
皮急袋等雜貨
留意光顧在片
打街門牌一號

▲自製袖珍新日期紙出版(係硬紙嘅)
我之中華民國七年新日期帶有中西字新舊合曆有節令國
慶紀念等日係逐月排印釘裝成冊有五色三色旗能掛得亦
能袋得如今特爲廣告起見故每個收回工本十仙每打一元
寄費在內同廳宜取請備銀來雲高華廣東街口對面
周耀初影相館特啓
Yueho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.

章記號

JUN KEE CO.

2 Canton St. P.O. Box 366

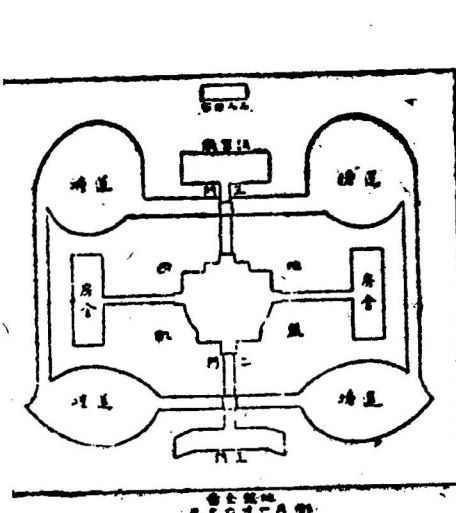
Vancouver B.C.

小店在云古埠經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

1

1



五祖大堂
一間。戲
臺式演說
堂一間。
書樓一間
珍物陳
列所一間
小辦事
房若干間
工人住
所在外。
地段約共
三十畝。
堂屋共佔
四畝。餘
地闢爲公
園。

▲恭頌林弼臣先生醫骨妙手
啓者弟向在企連埠附近與西人做園工爲業當工之際偶因失慎被壓斷左足脚腫至三寸餘其時隔遠遠東手無醫藥入西人醫院調治不料醫費三月有奇全不見功意欲出外尋生不惟及後告以難求之始得准其出外到東先生處求醫是時弟料此症日久難以復原先生診後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原施藥調治果一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生醫骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳 先生寓雲南廣濟堂廣東街門牌四號 新南安村人林學濟恭頌

▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之遺制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購

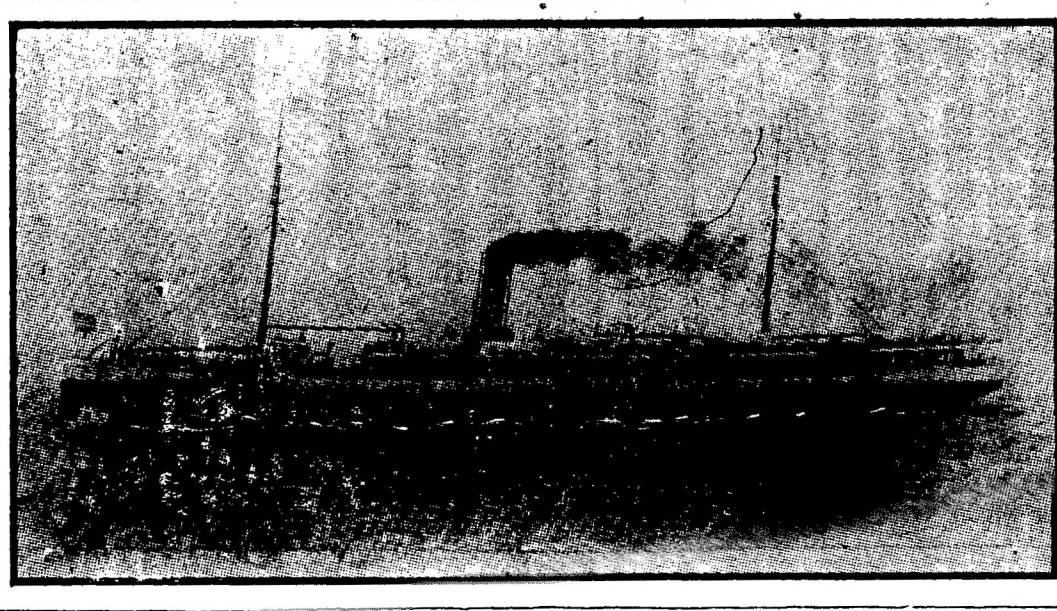
▲工商各界不可不備
▲居家旅行均不可不備
▲分售處大光書林 金山大埠中興編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 55-56 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PRINCE STREET WEST Phone 571, 4611
VANCOUVER, B.C.
參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丹丸散劑下
仙傳秘製丸散丹膏
本堂自製參茸丹丸散劑下
仙傳秘製丸散丹膏

有常
打跌跌金 酒環耳金
正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎核
●吳風胆 ●正花旗參

美國太平洋快捷新輪船公司
Victoria and VANCOUVER, B.C. Pacific Steamship Co.
(國) (回) (船) (輪) (固) (堅) (搭) (請)

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加坡等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期船費列下



▲天尾姐輪船 新歷三月五號
舊歷拾月廿五號
每逢船期由城均舍路開行
下期船期再報
▲頭等位銀一百二十五元
▲大輪位銀五十元
▲美國舍路埠源隆號馬登
▲華人總代理利同昌馬達
▲華人總代理乾豐號馬大諄
▲華人代理馬樞俊馬廉政
永祥源馬樞俊馬廉政
美國總公司謹啓

參茸補血丸
此丸乃本藥房秘製選取名貴藥材精製而成專治男婦虛弱血虧等症
每盒定價伍員
▲花柳新蛇補血解毒藥汁 每料價銀七元
▲補精血丸 每盒定價伍員
▲內痔解毒丸 每盒定價伍員
▲夜夢遺精丸 每盒定價伍員
▲久年虛濁丸 每盒定價伍員
▲小腸氣痛散 每盒定價伍員
▲衛生補血汁 每盒定價伍員
▲活血消毒丸 每盒定價伍員

恒利照記廣告
本店專辦唐山油餅什貨酒米諸般貨物并鮮明牛肉豬肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加惠歡迎是荷
HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone 571, 4053 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製驅蟲膏丹丸散發兌
本醫生專治內外各症凡有疑難雜症無不手到病除
▲驅蟲膏 每張一元
▲驅蟲丹 每盒一元
▲驅蟲丸 每盒一元
▲驅蟲散 每盒一元

醫館萬善金山大埠板街五百〇一號
Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco cal.